

*Suzanne*

ou  
LES DÉSARROIS  
AMOUREUX II

DE PIERRE-YVES LEMIEUX

DUCEPPE

Chaque matin,  
suivez les  
«coups de  
théâtre»  
de l'actualité!



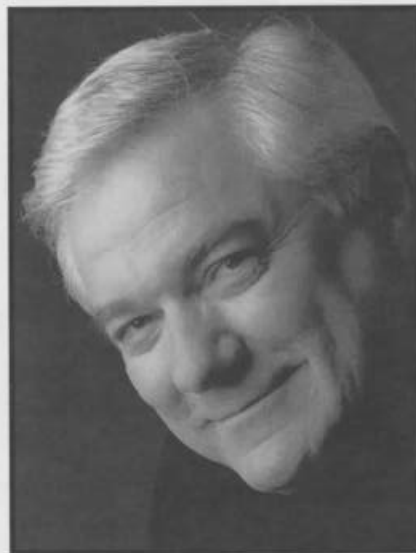
Paul Arcand, 35 ans

Du lundi au vendredi,  
de 5 h 30 à 9 h 30 dans  
BONJOUR MONTREAL !



**CKAC 730**

PREMIÈRE RADIO FRANCOPHONE AU MONDE



**M**es chers amis,

Débuter une nouvelle saison de théâtre, c'est toujours excitant... et un peu angoissant aussi, il faut bien l'avouer.

C'est comme si nous partions tous ensemble pour un voyage d'explorations et de découvertes: certaines destinations vous seront moins familières que d'autres, vous traverserez peut-être des régions inconnues, mais vous retrouverez chaque fois des paysages de l'âme humaine qui vous toucheront et vous rempliront d'émotions de toutes sortes.

Cette année, c'est Monique Duceppe, Yves Desgagnés, André Brassard et François Barbeau qui vous feront monter à bord de ce que Sacha Guitry appelait avec enthousiasme «la grande caravelle du théâtre» pour vous emmener là où Anton Tchekhov, Michel Tremblay, Pierre-Yves Lemieux, Neil Simon et Antonine Maillet ont choisi de jeter l'encre!

Je profite de l'occasion pour vous remercier de votre fidélité à la Compagnie Jean Duceppe et je vous souhaite le plus captivant des voyages.

*Dumont*



GEORGES LAOUN

OPTICIEN



*Helter Skelter, Momentum*

*...a le théâtre  
à l'oeil*

*Cabaret neiges noires,  
Il va s'en dire*



4012, rue Saint-Denis  
Coin Duluth  
tél.: 844-1919

600 est, Jean-Talon  
Métro Jean-Talon  
tél.: 272-3816

• EXAMEN DE LA VUE PAR OPTOMÉTRISTES •



**O**n demande toujours à l'auteur pourquoi il a écrit sa pièce. Et pourquoi dans ce cas-ci, écrire, encore une fois, la rupture amoureuse. Parce que la rupture est un morceau inévitable du puzzle de ma trilogie.

Lorsque j'ai commencé «*Les Désarrois*», je voulais parler d'amour. Je voulais tracer les destins un peu tristes de Claude et de

Suzanne. Et puis celui de Simon, qui rachète certaines peines et certaines douleurs.

Merci à Sylvie, aux acteurs et concepteurs, à Michel, à Louise et Monique, merci à toute la compagnie de plonger dans cette aventure. Et à vous, pour qui j'écris, merci d'être là.

Je n'ai écrit cette pièce que pour une raison. Pour toutes les Suzanne. Pour tous ceux qui ont cessé de croire. Car je suis un petit garçon naïf. Devant mon petit clavier, dans mon petit bureau, j'écris cette trilogie pour tenter, avec mes petits mots, de racheter certaines peines et certaines douleurs.

Parce que je crois que malgré la vie et ses pièges, il n'y a de possibilité que dans l'amour. Qu'aimer est la seule façon de prier. Et je souhaiterais tant vous en convaincre.

*Pierre-Yves Lemieux*



**Q**uand le coeur a mal à l'âme...  
Quand on ne sait plus à qui l'on tient ou à quoi.  
Et pourtant, on veut encore y croire... au merveilleux.  
Si l'on cherche au-dedans de soi, il y a peut-être une toute petite flamme qui persiste...

Merci à Pierre-Yves Lemieux, aux comédiens et à toute la production.

*Monique Duceppe*



Théâtres  
Associés

## Montréal

Compagnie Jean Duceppe Place des Arts (514) 842-2112

Espace 02 (514) 845-4890

Nouvelle Compagnie Théâtrale Salle Denise-Felletier (514) 253-8974

Théâtre d'Aujourd'hui (514) 282-3900

Théâtre de la Manufacture La Licorne (514) 523-2246

Théâtre de Quat'Sous (514) 845-7277

Théâtre du Nouveau Monde Salle Pierre-Mercure (514) 987-6919

Théâtre du Rideau Vert (514) 844-1793

Théâtre populaire du Québec Salle du Gesù (514) 861-4036

## Québec

Théâtre du Trident (418) 643-8131

## Ottawa

Centre national des Arts (613) 947-7000, poste 280

## deux pour un le jeudi aux théâtres

Offert par les compagnies membres de  
Théâtres Associés

Valable sur le prix régulier.

Au guichet du théâtre à compter de 19h00 le soir même.

Argent comptant seulement. Nombre de billets limité.

Aucune réservation acceptée. Certaines restrictions s'appliquent.

## Avis

# important

Nous avons maintenant un tarif d'abonnement jeunesse.

Si vous n'avez pas profité de cette réduction à l'achat de votre abonnement et que vous répondez aux deux critères suivants:

- vous avez moins de 25 ans\*

- vous êtes abonné(e) un mardi, un mercredi ou un jeudi\*\*

contactez-nous au 842-8194 et il nous fera plaisir de vous faire profiter de ce tarif avantageux.

\* preuve d'âge nécessaire

\*\* à l'exception des avant-premières

## PIERRE-YVES LEMIEUX

**C**ette année encore, Pierre-Yves Lemieux donne le coup d'envoi de la nouvelle saison de la Compagnie. L'an dernier, il a conquis le public avec **Claude**, le premier volet de sa trilogie intitulée **Les désarrois amoureux**. Cette fois, il nous propose **Suzanne**.

Finissant de l'Option théâtre du Collège Lionel-Groulx en 1984, il devient directeur des communications et membre fondateur du Théâtre de l'Opsis la même année.

Sur le plan de l'écriture théâtrale, Pierre-Yves Lemieux occupe une place particulièrement originale. En 1989, il s'engage avec passion dans un grand voyage initiatique au cours duquel il va s'approprier en quelque sorte les grands auteurs classiques comme Shakespeare, Ibsen, Tchekhov, Williams et Feydeau et nous donner de leurs oeuvres un point de vue original. Ce sera d'abord **À propos de Roméo et Juliette**, puis **À propos de la demande en mariage**, en 1990 c'est **À propos d'Ibsen**; en 1992, **À propos des Williams** et, en 1993, **Comédie russe**. De plus, Pierre-Yves Lemieux a réussi l'exploit extraordinaire de terminer avec intelligence et brillance le vaudeville **Cent Millions...** que le grand Feydeau avait laissé inachevé. Ce spectacle a été présenté chez Duceppe à la fin de la saison 1993-1994 dans une mise en scène de Serge Denoncourt.

Avec **Suzanne**, Pierre-Yves Lemieux aborde le thème de l'amour en danger et celui de la fragilité du cœur. Cette oeuvre émouvante sur les trahisons et les humiliations de l'amour rejoindra, nous en sommes convaincus, les replis les plus secrets de l'âme des spectateurs. À propos de Pierre-Yves Lemieux, tout n'a pas encore été dit, loin de là!



## Restaurant Le Piémontais

Cuisine italienne et française

861-8122

1145 A De Bullion, Montréal

Du lundi au vendredi de 11 h. à 24 h.  
Samedi de 17 h. à 24 h. Dimanche: fermé

Un rendez-vous avant comme après... le spectacle!



COMPTABLES AGRÉÉS  
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

Nous sommes présents  
dans plus de 70 villes  
au Québec, en Ontario et en Europe.



RAYMOND, CHABOT,  
MARTIN, PARÉ

Société en nom collectif

LA FORCE DU CONSEIL

## Vézina, Dufault

Assurances et services financiers

Vézina, Dufault inc.    Vézina, Dufault et associés inc.  
Assurances générales    Assurances collectives

4374, Pierre-de-Coubertin, bureau 220, Montréal (Québec) H1V 1A6  
Télécopie : (514) 253-4453, Téléphone : (514) 253-5221

Bertolt Brecht

# Mère Courage

Mise en scène

André Brassard

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

En vedette:  
MarieTifo

Pierre Curzi  
France Castel  
Anne Dorval  
Roger Larue  
Jean Petitclerc

DU 26 SEPTEMBRE AU 21 OCTOBRE    RÉSERVATIONS : 844-1793

## MONIQUE DUCEPPE

**C'**est avec la remarquable mise en scène qu'elle fait de **État civil: célibataire** de Wendy Wasserstein à la Compagnie Jean Duceppe en 1985 que Monique Duceppe impose immédiatement son talent sûr et son style absolument personnel.

Après plusieurs années d'assistance à la mise en scène, de patient apprentissage au contact de gens de théâtre comme Georges Groulx, Paul Hébert, Guy Hoffmann, Jean Duceppe et Louis-Georges Carrier, Monique Duceppe fait le grand plongeon et met au service de la mise en scène son dynamisme, sa générosité, son imagination fertile et son sens profond du détail.

C'est à ces qualités que l'on doit le succès de nombreux spectacles dont Monique Duceppe a assumé la direction; citons, entre autres, les comédies mémorables de l'auteur anglais Ray Cooney, **Haute Fidélité**, **Vice et Versa**, **Chacun son tour** et **Coup sur coup** ainsi que des oeuvres importantes du maître de la comédie dramatique américaine Neil Simon, **Chapitre deux...** et **Yonkers**. Monique Duceppe s'est aussi signalée en faisant de **Folle à lier** de Tom Topor, de **Fleurs d'acier** de John Harling et de **Souvenirs** de Graham Reid des spectacles qui ont su toucher le public.

Monique Duceppe signe depuis 1986 les plus grands succès du théâtre en été. On n'a qu'à se rappeler **L'Amuse-gueule**, **Docteur malgré lui**, **Coup sur coup** et **Y'a pas de fumée sans feu!** au Théâtre du Chenal-du-Moine ainsi que **Les Gaffeurs**, **Cré menteur**, **Le Valseur**, **Chérie, le ciel t'attend!** et **Sans rancune aucune** au Patriote de Ste-Agathe et au Théâtre Ste-Adèle.



*Suzanne*

OU  
LES DÉSARROIS  
AMOUREUX II

de **Pierre-Yves Lemieux**

Mise en scène de **Monique Duceppe**

Distribution:

Suzanne	Sylvie Gosselin
L'ange	Béatrice Picard
Simon	Antoine Durand
Le père	Benoît Girard
Claude	Hélène Mercier
Suzanne, jeune	Anne-Claude Chénier
Steve, François, Martin	Luc Bourgeois
Raymond	Raymond Legault
Décor	David Gaucher
assisté de	Linda Brunelle
Costumes	François Barbeau
assisté de	Anne Duceppe
Éclairages	Michel Beaulieu
Bande sonore	Hélène Gagnon
Accessoires	Normand Blais
Assistance à la mise en scène et direction de plateau	Line Noël

*Il y aura un entracte de 20 minutes.*

La Compagnie Jean Duceppe remercie ses partenaires

La Presse

CKAC730



## Équipe de production:

Directeur de production	Yves Duceppe
Directeur technique	Gilles Fontaine
Décor	Artefab Inc.
chargé de projet menuiserie	Jean-Benoît Parent
	Martin Giguère, Jean Jeté, Sylvain Lafranchise, François Parent, Robert Rivard, Martin Roberge
soudure	René Ross, Daniel Simard
Peinture du décor	Linda Brunelle et Simon Guilbeault
Costumes	Christine Neuss et Charlotte Veillette
coupe féminine	Caroline Fodor, Nicole Marquis et Jean-Guy Ranou
confection	Julienne Aras
chapeaux	Sylvie Chaput
teinture	Lucraft
Confection des ailes	François Cyr
Maquillages	Salon Les Jumelles et Rachel Tremblay
Perruques	Claude Trudel
assistée de	Clément Desrosiers
Assistant au montage	Jean-François Limoges
Attaché de presse	Monic Richard et Gilles DuSablou
Affiche	André Panneton
Photos de production	Raymond Corriveau et Christiane Michaud
Conception des vitrines	

## Équipe de scène:

Chef machiniste	Serge Lacasse
Électricien	Daniel Desjardins
Sonorisateur	Raymond Soly
Accessoiriste	John Robindaine
Habilleuse	Pierrette Charron

## Nous remercions de leur collaboration:

Le Salon Les Jumelles pour les perruques de  
Sylvie Gosselin et de Béatrice Picard.

Martin Soucy et Catherine Gadouas.

Laurent Duceppe-Deschênes.

## Revue-Théâtre

Saison 1995-1996

Septembre 1995 - No 1 Publiée 5 fois l'an

Rédaction:

Conception graphique:

Photos de production:

Publicité:

Michel Dumont et Jean-Claude Germain

Caféine graphisme

André Panneton

Lisa Paquet (842-8194)

## LA FEMME SEULE

À la fin de ce siècle, la femme seule est l'image qui se détache du paysage féminin. Les jeunes Québécoises dans la vingtaine sont sans illusions. Elles auront sûrement un enfant mais elles prévoient l'élever seules. La monoparentalité est une fatalité. Elles ne la désirent pas. Toutefois, elles ne voient pas très bien comment elles pourront y échapper. La sécurité amoureuse comme la sécurité d'emploi sont choses du passé.

Les jeunes Québécoises n'ont guère plus d'espoir. Le nerf de la guerre, c'est le pognon. «Pour qu'a continue d'm'aimer, j'ai besoin d'une job steady», chante Zébulon en ironisant sur son sort. «Je l'savais qu'un jour a s'rait tannée. Aujourd'hui, y paraît qu'elle a ben frappé. Yé ben beau, yé ben fin, y fait ben du foin. Mais y sait pas chanter.»

Pendant que les sociologues accumulent des statistiques et les psychologues des constats d'échecs amoureux pour prouver l'ampleur du phénomène, l'esseulement est si commun qu'il se confond désormais avec la trame de fond de la vie contemporaine.

Victimes du dialogue rompu entre les sexes, le Chômeur et la Monoparentale marchent dans des directions opposées. Ils s'enfoncent progressivement dans la foule des exclus à la recherche d'un objectif vraisemblablement inatteignable: la double sécurité d'une blonde ou d'un chomme et d'une job steady.

Pour les gars, c'est une variante sur un thème connu. «Les gueux ne sont pas amoureux», reconnaissait déjà un proverbe grec. Pour les Italiens, c'est l'évidence. «La chaleur du lit ne fait pas bouillir la marmite». Quant aux Anglais, il y a longtemps qu'ils se sont rangés à l'avis de Shakespeare. «La prospérité est le lien de l'amour».

À travers l'histoire, la liste des amants éconduits parce qu'impécunieux est interminable. Cela dit, on y retrouve un nombre incalculable de poètes, d'artistes, d'inventeurs, de financiers, de savants, de philosophes et de tyrans. Le rejet amoureux rend l'homme productif, c'est un cliché.

La Monoparentale par choix, en revanche, est une réalité nouvelle. Du moins je le croyais jusqu'à ce que je rencontre l'abbé Surprenant. «Moi ce qui me surprend, c'est que ça soit pas arrivé avant», m'a-t-il rétorqué lorsque j'ai abordé le sujet avec lui. Il a atteint l'âge où on pense par souvenirs.

«Du temps qu'on disait la messe du bon côté, chaque fois que je levais la tête au ciel, à l'élévation, j'avais toujours la même image devant les yeux: la Sainte Vierge dans toute sa splendeur, entourée de nuages, d'angelots et de moutons, avec le petit Jésus sur ses genoux. A souriait, le petit souriait, les angelots souriaient, les

moutons souriaient. En fait, tout le monde était content parce que le père était pas là. Comme j'étais curé dans un quartier ouvrier, c'était pas tellement différent de la réalité. J'y ai jamais songé à l'époque mais il faut bien admettre que comme image de la femme monoparentale, on peut difficilement faire mieux que la Sainte Vierge et le petit Jésus. C'est une campagne de publicité qui dure depuis 2000 ans».

Surprenant n'est pas un curé orthodoxe. Est-il athée, défroqué ou à sa retraite? Je n'en sais rien. Il a atteint l'âge où le malheur est de ne pas être celui par qui le scandale arrive.

«Avec l'image d'un pauvre Christ accroché sur une croix d'un côté et une fille-mère avec son petit de l'autre, l'Église a toujours favorisé l'élimination du mâle et l'esseulement de la femme. À la fin de la messe, quand je me retournais vers les fidèles pour les renvoyer chez eux, c'est là que j'apercevais les hommes, fin seuls, dans leurs niches, tout autour de la nef. Les saints! J'en ai jamais vu un qui n'avait pas une gueule de bois, même en plâtre.»

«Pour mes paroissiens, le dimanche c'était toujours le lendemain de la veille. Les hommes ne se tenaient pas debout à l'arrière de l'église uniquement pour ne pas entendre mon sermon. Y se tenaient loin de l'encens. Y avaient besoin d'être près du parvis pour aller prendre de l'air. Les hommes d'un bord, les femmes de l'autre et entre les deux, le péché de vivre.»

Je n'ai pas pu m'empêcher de lui faire remarquer qu'il était mortel. C'était facile mais suffisant pour relancer Surprenant sur le chemin des souvenirs.

«Quand j'étais au séminaire, j'ai appris que le seul péché qui ne serait pas pardonné était celui contre l'esprit. C'était de la bouillie pour intellectuels. Après quelques années de confessionnal, j'ai vite compris que le seul péché qui pardonne pas, c'est la pauvreté.»

«Pas le manque d'argent! La pauvreté d'idées, de talents, d'imagination, de moyens. C'était ça le péché contre l'esprit, la pauvreté des rêves. Il n'y a pas d'absolution pour cette pauvreté-là et elle n'a pas de sexe.»

À la fin de ce siècle, le pire déficit n'est pas celui de nos finances mais celui de nos rêves et de nos utopies. La femme seule et l'enfant l'incarnent encore plus que les chômeurs qui tendent la main.

*Jean-Claude Germain*

## **B**IENTÔT À L'AFFICHE



Du 25 octobre au 2 décembre 1995

### **Les Trois Soeurs**

de Anton Tchekhov  
Mise en scène de Yves Desagnés

avec: Valérie Blais, Sophie Lorain,  
Julie Vincent, Denis Bernard,  
Benoît Dagenais, Michel Dumont,  
Jacques Galipeau, Robert Gravel,  
Maude Guérin, Marjolaine Hébert,  
Gilles Renaud, Alain Zouvi.

Du 13 au 21 décembre 1995  
Du 5 janvier au 3 février 1996

### **Drôle de couple**

de Neil Simon  
Mise en scène de  
Monique Duceppe



avec:  
Luc Guérin,  
Marcel Leboeuf,  
Yvan Benoît,  
Jean-Pierre Chartrand,  
Jean Deschênes,  
Maude Guérin,  
Esther Lewis,  
Guy Mignault.



Du 14 février au 23 mars 1996

### **Messe solennelle pour une pleine lune d'été**

de Michel Tremblay  
Mise en scène de André Brassard

avec: Marc Béland, Frédérique Collin,  
Renée Cossette, Michel Dumont, Muriel Dutil,  
Rita Lafontaine, Sylvie Léonard, Jean-Louis Millette,  
Gilles Renaud, Stéphane Simard, Louise Turcot.

Du 3 avril au 11 mai 1996

### **Évangéline Deusse**

de Antonine Maillet  
Mise en scène de François Barbeau

avec: Viola Léger, Michel Daigle,  
Benoît Girard, Guy Provost.



**BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT.**

RÉSERVATIONS: 842-2112 / 790-1245 CERTIFICATS-CADEAUX: 842-8194

• 14 •



## **La Fondation Jean Duceppe Campagne de souscription 1994-1995**

Nous désirons remercier de leur généreuse contribution à la dernière campagne de souscription, les personnes et entreprises suivantes:

### Président d'honneur

#### **M. Pierre Brunelle**

Président et chef de la direction  
Société RJR-Macdonald

### Partenaire

**Banque Nationale du Canada**

### Commanditaires de soirées théâtre

**Bombardier Inc.**

**Cantel**

**ISM société de gestion des systèmes d'information**

**Le Mouvement des caisses Desjardins**

**Pratt & Whitney Canada Inc.**

### Patrons d'honneur

#### **M. Pierre-Paul Allard**

Les Systèmes Cisco Canada Ltée

#### **M. Charles Auger, c.m.a.**

Emballages Cascades P.A.T. Inc.

#### **M. Pierre Bastien**

Groupe LGS Inc.

#### **M. Paul-Émile Beaulne**

Radiomutuel

#### **M. Alain Bolduc**

La Brasserie Labatt limitée

#### **M. Michel Dumont**

Les Productions Noémie Inc.

#### **M. Jacques R. Gagnon**

Société d'électrolyse et de chimie  
Alcan Ltée

#### **M. Gabriel Groulx, c.a.**

Raymond, Chabot, Martin, Paré

#### **M. Jean-Guy Lahaie, ing.**

Le Groupe Master Ltée

#### **M. Michel Lamontagne**

Groupe pharmaceutique  
Bristol-Myers Squibb

#### **M. Michel Lapensée**

Artiste-peintre/portraitiste

• 15 •



**M. Jacques Laurent, c.r.**  
Guy & Gilbert, avocats

**M. Yvon Marcoux**  
Provigo

**M. Dino D. Maselli, ing.**  
Black & McDonald Québec Limitée

**M. Remo Pompeo**  
Restaurant Le Piémontais

**Mme Louise Rousseau**  
Imasco Ltée

**M. Jean-Guy St-Pierre**  
Les Équipements Jean-Guy St-Pierre  
Ltée (Minolta)

**M. Ronald Syrkos**  
Lawson Mardon Montréal

**M. Louis A. Tanguay**  
Bell

**Banque Nationale du Canada**

**Bombardier Inc.**

**Celanese Canada Inc.**

**Compaq Canada Inc.**

**Emballages Shorewood**

**Groupe Jean Coutu**

**Hydro-Québec**

**Loto-Québec**

**Power Corporation du Canada**

**RJR-Macdonald Inc.**

**Sidbec-Dosco (Ispat) Inc.**

**Sun Life**



### Donateurs

Advantis  
AXA Assurances Inc.  
Allianz Insurance Management Inc.  
Argo Construction Inc.  
Artefab  
Banque Laurentienne du Canada  
Banque Nationale du Canada  
Bélair, Compagnie d'Assurances  
B & L Litho Inc.  
Caron Bélanger Ernst & Young  
Charcuterie du Vieux-Longueuil  
Chubb du Canada Compagnie  
d'assurance  
Compagnie Minière Québec Cartier  
Conception Graphique  
Dauphinais & Charbonneau Inc.  
Conservatoire Lasalle  
Constructions Albert Jean Limitée  
Corriveau & Michaud Designers

Cose Inc.  
Crealise Conditionnement Inc.  
Diffus' Art St-Sauveur Inc.  
Entreprises Fopac Ltée (Les)  
Entreprises Truck N'Roll Inc. (Les)  
Fédération des caisses populaires  
Desjardins de Montréal et de  
l'Ouest-du-Québec  
Fiducie François Guilbault  
Fondation de bienfaisance Royal LePage  
Fonds de solidarité des travailleurs  
du Québec  
Fourgons Transit Inc.  
Gazoduc TQM  
Gerling Global Compagnie d'assurance  
Gestion Jean Vachon C.I.F. Enr.  
Gestion Giconom Inc.  
Grossiste Sue Shang Inc.  
Groupe Canam Manac

Groupe La Mutuelle  
Groupe Petra Ltée (Le)  
Groupe Transcontinental GTC Ltée  
Groupe VFA Inc.  
Groupe Vidéotron Ltée  
Groupe Wilco Ltée  
Groupement des Assureurs automobiles  
Guy Fournier & Associés Inc.  
Industries Ling Inc.  
Journal de Montréal  
Lavery, de Billy, avocats  
LDJV Courrier Plus Inc.  
Lévesque Beaubien Geoffrion  
Mariette Clermont meubles  
Marius Bouchard consultant inc.  
Ministère des Finances  
Mofax Électrique Ltée  
Mundet Canada Ltée  
Oscar Poulin & Fils Ltée  
Papeterie du Maudit  
Pierre Benoit & Associés Ltée  
Produits Nacan Ltée  
Provi-Soir  
Raymond, Chabot, Martin, Paré

Résidence St-Hubert Inc.  
Ron Wilson Plastimages Inc.  
Rôtisseries St-Hubert Ltée (Les)  
Rougier Inc.  
Simard Transport Ltée  
Sodarcam Inc.  
Société Commedia International  
Société de développement du loisir et  
du sport du Québec  
Société de gestion d'assurances  
Continental Ltée  
Société Financière Desjardins  
Laurentienne Inc.  
Société Sofiplan  
Sojamo Inc.  
Standard Life Assurance  
Télé-Papier Inc.  
Télézart Inc.  
Union des Artistes  
Vézina, Dufault Inc.  
Ville de Pierrefonds  
Vincent Pastena Enr.  
Urgel Bourgie Limitée

François Barbeau  
Marie Bégin  
Raphaël Bélanger  
Marcelle Béliveau  
Françoise Berd  
Cécile Bergevin  
Joseph Bernath  
Michel Bernier  
Daniel Blain  
Ghislaine Blanchette  
Robert Blondin  
Raymonde Boileau  
Francine Bouchard  
Raymonde Boucher  
Yolande Boucher  
André Bourbeau  
Ginette Bradley  
Colette Brossoit  
Monique Brunelle

Raymond Brunelle  
Nicole Cardinal  
Claude Charron  
Pierrette Charron  
Denyse Chartier  
Jean-Pierre Chartrand  
Serge Chaussé  
Camil Chouinard  
Michel Côté  
Madeleine D'Amour  
Benoit Dagenais  
Charles Daudelin  
Louise de Chavigny  
Jean Darwish  
Jean-Claude Désaulniers  
Jean Deschênes  
Yves Desgagnés  
Édouard Deslauriers  
Pierre Desmarais

Éliane Dion  
Lucille Dion  
Normand Dion  
Nicole Doucet  
Thérèse Doyon  
Gaston Dubeau  
Gilles Duceppe  
Hélène Duceppe  
Louise Duceppe  
Pierre Duceppe  
Yves Duceppe  
Colette Dufresne  
Richard Dufresne  
Suzanne Dumont-Gauthier  
François Dutrisac  
Louise Faubert  
Micheline Faubert  
Mireille Faucher-Demers  
Marc Favreau

Hélène Fillion	Marcel Latendresse	Lorraine Pintal
Jeannine Fontaine	Pauline Lavertu	Gisèle Poirier
Lucien Forget	Yolande Lebeau-Brunelle	Michel Poirier
Louise Fortier	Micheline Leblanc	Jeanne Poulin
Liza Frulla	Nicole Leblanc	Maurice Prairie
Carol Gagné	Diane Leboeuf	L. E. Presseault
Gilles Gariépy	Marie-Denise Lecavalier	Arthur Prévost
Pierre Gariépy	Raymond Legault	Jacques Proulx
Pierre-Georges Garneau	Claire Léger	Guy Provost
Nicole Gemma	Victor Léger	Yves Quenneville
Benoit Girard	Yvan Lemay	Louise Rémy
Kristian Girard	Normand Lévesque	Gilles Renaud
Robert M. Girard	Hélène Loiselle	Jean-Guy Renaud
Yvon Girard	Pierre Lorange	Lucille Renaud
Réjean Goderre	Gaétan Lussier	Claudette Riopel
Camille Goodwin	Pierre Lussier	Pascal Rollin
Marie-Claude Goodwin	Camille Maher	Jean-Léon Rondeau
Nathalie Goodwin	André Malo	Marcel C. Rose
Thérèse Gosselin	Diane Malo	Francine Ruel
Marjolaine Gravel	Élaine Malo	Solange Sabourin
Marc Grégoire	Jean Malo	Arlette Sanders
Tass Grivakes	Nicole Malo-Forget	Jacques St-Onge
Carol Hamel	Pierre Malo	Jacqueline St-Pierre
Michel Hébert	Régine Martin	Florent Thibert
André Hénault	Pina Minasi	Yvette Thuot
Wilfrid Hénault	Paul E. Morasse	Danielle Touchette
Monique Hotte-Duceppe	Brigitte Morel	Carmelle Tousignant
Germain Houde	Gilbert Morier	Michel Tremblay
Claude Hould	Denis Morrissette	Lorraine Trempe
Ginette Houle	Suzie Morrissette	Hélène Trépanier
Juliette Huot	Jean-Pierre Nadeau	Louise Turcot
Monique Joly	Jean Neveu	Gérard Turcotte
Pauline Julien	André Ouellette	Lise Venne
Maryvonne Kendergi	Aubert Pallascio	Danielle Viens
Anne-Marie Labonté	Ernest Pallascio-Morin	Serge Vigeant
Andrée Lachapelle	Mercedes Palomino	Neilson Vignola
Jean Lafontaine	Lisa Paquet	
Rita Lafontaine	Julie Paquette	
Michel Lahaise	Raymond Paquin	
Gérald Langlois	Marcel Parent	
François Laplante	Maurice Parent	
Denise Lareau	Jean-Louis Paris	
Nicole Larouche	Béatrice Picard	



# DUCEPPE

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA  
COMPAGNIE JEAN DUCEPPE INC.

- \* Présidente: Louise Duceppe
- \* Vice-président exécutif: Michel Dumont
- \* Vice-présidente: Monique Duceppe
- \* Secrétaire-trésorière: Lucille Renaud

Les administrateurs et administratrices

**Carol Boivin**  
**Jean-René Gagnon** Gervais, Gagnon & Associés Inc.  
**Pierre Gariépy** Guy & Gilbert  
**Benoit Girard** comédien  
**Claire Léger** Les Rôtisseries St-Hubert Ltée  
**Raymond Paquin** Conseil des communautés culturelles et de l'immigration du Québec  
**Béatrice Picard** comédienne  
**Gilles Roch** Hôpital St-Luc  
 \*membres du Comité exécutif

L'ÉQUIPE DE LA COMPAGNIE  
JEAN DUCEPPE

Directrice générale **Louise Duceppe**  
 Directeur artistique **Michel Dumont**  
 Directrice administrative **Lucille Renaud**  
 Directeur de production **Yves Duceppe**  
 Directeur technique **Gilles Fontaine**  
 Attaché de presse **Jean-François Limoges**  
 Production **Normand Blais**,  
**Anne Duceppe**, **Monique Duceppe**  
 et **Luc Prairie**  
 Administration **Lisa Paquet**, **Josée Prairie**  
 et **Francine Senay**  
 Secrétariat **Pauline Lavertu**  
 et **Ginette Leroux**  
 Réceptionniste **Nicole Trépanier**  
 Responsable de l'abonnement  
**Monique Brunelle**  
 Vérificateur **Gabriel Groulx**  
 associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré  
 Conseiller juridique **Pierre Gariépy**  
 associé de Guy & Gilbert

LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE EST  
SUBVENTIONNÉE PAR:



LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA  
FONDATION JEAN DUCEPPE

Président: **Carol Boivin**  
 Vice-président: **Pierre Jean**  
 Les Constructions Albert Jean Ltée  
 Secrétaire: **Louise Duceppe**  
 Compagnie Jean Duceppe Inc.

Les administrateurs et administratrices

**Yvon Brisson** Guy & Gilbert  
**Georges Courteau** ISM Société de gestion des systèmes d'information  
**Michel Dumont** Compagnie Jean Duceppe Inc.  
**Jacques R. Gagnon** Alcan Aluminium Limitée  
**Jean-René Gagnon** Gervais, Gagnon & Associés Inc.  
**Jean Houde** Banque Nationale du Canada  
**Michel Lamontagne** Groupe pharmaceutique Bristol-Myers Squibb  
**Yvon Marcoux** Provigo  
**Raymond Paquin** Conseil des communautés culturelles et de l'immigration du Québec  
**Jean-Guy St-Pierre** Les Équipements Jean-Guy St-Pierre Ltée (Minolta)  
**Jacques Vézina** Vézina, Dufault Inc.

Coordonnatrice de la Fondation  
**Manon Bellemare**

La Compagnie Jean Duceppe est membre de





## URGENCE CULTURE !

Pas de panique.  
Sautez sur *La Presse* du samedi. Elle vous fera sortir.

Je pense donc je lis

**La Presse**